

# PORT WASHINGTON Union Free School District

KATHLEEN A. MOONEY, Ed.D. 516-767-5005  
Superintendent

BONNI COHEN  
Principal

Manorhaven School  
Morewood Oaks  
Port Washington, NY 11050  
516-767-5300  
FAX 516-767-5303  
bcohen@portnet.org

Dear Parents,

Classroom birthday's & holiday parties are right around the corner!! Kindly, please be aware of your child's classmates with allergies. Parents with children who have classmates with specific allergies have already been made aware.

**All food items for school parties must be store bought with the ingredients labeled.**

Some options of safe snacks are:

- Fresh Fruit & Vegetables
- Cheezits or Cheese Nips
- Popsicle- Rainbow Pack
- PhillySwirl Popsicles (flavor depends on the specific allergy alert of each class)
- Fruit Roll-Ups (flavor depends on the specific allergy alert of each class)
- Welch's Fruit Snacks (flavor depends on the specific allergy alert of each class)
- Oreos (original or double stuffed)

Dunkin' Donut products **are not allowed** since ingredients are not listed on the packaging.

If your child has a peanut/tree nut allergy in their classroom, PLEASE READ THE PRODUCT LABELS. Some manufacturers clearly state if a product has peanut or nuts in it while others, it is almost hidden. This list is only to serve as a resource. It is in no way complete and is subject to manufacturer recalls and mislabeling. Do not purchase items with the allergy and ingredient alert such as:

"May Contain Peanut or Tree Nuts"  
"Processed on shared equipment with Peanuts or Tree Nuts"  
"Manufactured in a plant with Peanut or Tree Nuts"  
"Contains Peanut or Tree Nut Ingredients"

Thank you for taking the time to read the labels and discussing the topic of "safe snacks" with your child!  
Your diligence is keeping an allergic child safe at school.

If you have any further questions please feel free to call me. Thank you so much for your cooperation and understanding!

Sincerely,  
Christiana Ponce, R.N.  
(516) 767-5311  
Manorhaven School Nurse

# PORT WASHINGTON Union Free School District

KATHLEEN A. MOONEY, Ed.D. 516-767-5005  
Superintendent

BONNI COHEN  
Principal

Manorhaven School  
Morewood Oaks  
Port Washington, NY 11050  
516-767-5300  
FAX 516-767-5303  
bcohen@portnet.org

Queridos padres,

¡Los cumpleaños y fiestas de cumpleaños están a la vuelta de la esquina! Amablemente, tenga en cuenta los compañeros de clase de su hijo con alergias. Los padres con hijos que tienen compañeros de clase con alergias específicas ya han sido informados.

Todos los alimentos para fiestas escolares deben comprarse en la tienda con los ingredientes etiquetados.

Algunas opciones de refrigerios seguros son:

- Fruta fresca y vegetales
- Cheezits o Nips de queso
- Popsicle- Rainbow Pack
- Popsicles de PhillySwirl (el sabor depende de la alerta de alergia específica de cada clase)
- Roll-Ups de frutas (el sabor depende de la alerta de alergia específica de cada clase)
- Meriendas de fruta de Welch (el sabor depende de la alerta de alergia específica de cada clase)
- Oreos (original o doble relleno)

Los productos Dunkin' Donut no están permitidos ya que los ingredientes no están incluidos en el paquete.

Si su hijo tiene alergia a las nueces de maní / árbol en su salón de clase, **POR FAVOR LEA LAS ETIQUETAS DEL PRODUCTO**. Algunos fabricantes dicen claramente si un producto tiene maní o nueces, mientras que otros lo tienen casi escondido. Esta lista es solo para servir como un recurso. No está de ninguna manera completo y está sujeto a retiradas del mercado y etiquetado erróneo del fabricante. No compre artículos con la alergia y la alerta de ingredientes como:

"Puede contener nueces de árbol o maní"

"Procesado en equipos compartidos con cacahuets o nueces de árbol"

"Fabricado en una planta con maní o nueces de árbol"

"Contiene ingredientes de cacahuete o nuez de árbol"

¡Gracias por tomarse el tiempo para leer las etiquetas y discutir el tema de "refrigerios seguros" con su hijo! Su diligencia es mantener a un niño alérgico seguro en la escuela.

Si tiene más preguntas, no dude en llamarme. ¡Muchas gracias por su cooperación y comprensión!

Sinceramente,  
Christiana Ponce, R.N.  
(516) 767-5311  
Enfermera de la escuela Manorhaven

# PORT WASHINGTON Union Free School District

KATHLEEN A. MOONEY, Ed.D. 516-767-5005  
Superintendent

BONNI COHEN 保護者各位  
Principal

Manorhaven School  
Morewood Oaks  
Port Washington, NY 11050  
516-767-5300  
516-767-5303  
bcohen@portnet.org

新年度が始まり、クラス単位のお誕生日会やその他のパーティーが色々と催され、  
となります。いま一度、アレルギーを持つクラスの生徒にご注意ください。アレルギーを持つ  
生徒のいる該当クラスには、既に保護者の皆さまへ詳細を連絡済みです。

学校パーティー用の食品はすべて購入品、かつ原材料名が明記されている物に限ります。

安全なスナックの一例:

- 果物や野菜
- Cheez-it または Cheese Nips
- Popsicle 社 アイスクャンディー (Rainbow Pack のみ)
- PhillySwirl 社 アイスクャンディー (クラスにより flavor の制限あり)
- Fruit Roll-Ups (クラスにより flavor の制限あり)
- Welch 社の Fruit Snack (クラスにより flavor の制限あり)
- Oreos オレオ (オリジナルまたは double stuffed)

Dunkin Donuts は、箱に原材料名が表記されていないので持ち込み不可です。

クラスにピーナッツやナッツ類のアレルギーを持つ生徒がいる場合、商品箱のラベルを読んで  
ください。メーカーによって、ピーナッツ・ナッツ類が含まれていることを明記しているところ  
と、そうでないところとがあります。以下のリストは参考までの一例です。これらの表記は  
明確ではなく、リコールやラベル誤記の対象になることがあります。アレルギーや原材料表記  
に、以下のような書き方がなされている場合は、購入を控えてください。

**"May Contain Peanut or Tree Nuts"**

(ピーナッツやナッツ類が含まれていることがあります)

**"Processed on shared equipment with Peanuts or Tree Nuts"**

(ピーナッツやナッツ類を含む製品と共通の設備で製造しています)

**"Manufactured in a plant with Peanut or Tree Nuts"**

(同じ製造工場ではピーナッツやナッツ類を含む製品を生産しています)

**"Contains Peanut or Tree Nut Ingredients"**

(ピーナッツやナッツ類が含まれます)

商品のラベルの確認他、ご家庭にて、お子様と「安全な食品」についてお話下さいますようお願いいたします。皆さまのご協力で、アレルギーを持つ生徒達が校内で安全に過ごせます。質問等いつでもご連絡下さい。ご理解とご協力のほどよろしくお願いいたします！

Manorhaven 小学校 看護師  
Christiana Ponce  
(516) 767-5311